

## საქართველოს სტანდარტი

---

საყოფაცხოვრებო და მსგავსი ტიპის ელექტრონული მოწყობილობები-  
განსაკუთრებული მოთხოვნები ელექტრონული სარეცხი მანქანებისთვის

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის  
ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

სსტ ენ 50571:2013/2019

## საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 22 აგვისტოს № 46 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 50571:2013 „საყოფაცხოვრებო და მსგავსი ტიპის ელექტრონული მოწყობილობები-განსაკუთრებული მოთხოვნები ელექტრონული სარეცხი მანქანებისთვის“

### 4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 22 აგვისტო №268-1.3-014929

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English version

**Household and similar electrical appliances -  
Safety -  
Particular requirements for commercial electric washing machines**

Appareils électrodomestiques et  
analogues -  
Sécurité -  
Règles particulières pour les machines à  
laver le linge à usage collectif

Sicherheit elektrischer Geräte für den  
Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -  
Besondere Anforderungen für elektrische  
Waschmaschinen für den gewerblichen  
Gebrauch

This European Standard was approved by CENELEC on 2013-06-10. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels**

## Contents

	Page
Foreword .....	4
Introduction .....	5
<b>1 Scope</b> .....	<b>6</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>7</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>7</b>
<b>4 General requirement</b> .....	<b>9</b>
<b>5 General conditions for the tests</b> .....	<b>9</b>
<b>6 Classification</b> .....	<b>9</b>
<b>7 Marking and instructions</b> .....	<b>9</b>
<b>8 Protection against access to live parts</b> .....	<b>11</b>
<b>9 Starting of motor-operated appliances</b> .....	<b>12</b>
<b>10 Power input and current</b> .....	<b>12</b>
<b>11 Heating</b> .....	<b>12</b>
<b>12 Void</b> .....	<b>14</b>
<b>13 Leakage current and electric strength at operating temperature</b> .....	<b>14</b>
<b>14 Transient overvoltages</b> .....	<b>14</b>
<b>15 Moisture resistance</b> .....	<b>14</b>
<b>16 Leakage current and electric strength</b> .....	<b>15</b>
<b>17 Overload protection of transformers and associated circuits</b> .....	<b>15</b>
<b>18 Endurance</b> .....	<b>15</b>
<b>19 Abnormal operation</b> .....	<b>16</b>
<b>20 Stability and mechanical hazards</b> .....	<b>17</b>
<b>21 Mechanical strength</b> .....	<b>19</b>
<b>22 Construction</b> .....	<b>20</b>
<b>23 Internal wiring</b> .....	<b>22</b>
<b>24 Components</b> .....	<b>23</b>
<b>25 Supply connection and external flexible cords</b> .....	<b>23</b>
<b>26 Terminals for external conductors</b> .....	<b>23</b>
<b>27 Provision for earthing</b> .....	<b>23</b>
<b>28 Screws and connections</b> .....	<b>23</b>
<b>29 Clearances, creepage distances and solid insulation</b> .....	<b>23</b>
<b>30 Resistance to heat and fire</b> .....	<b>23</b>
<b>31 Resistance to rusting</b> .....	<b>24</b>
<b>32 Radiation, toxicity and similar hazards</b> .....	<b>24</b>
<b>Annex AA (normative) Detergent and rinsing agent</b> .....	<b>26</b>
<b>Annex BB (normative) Ageing test for elastomeric parts</b> .....	<b>27</b>
<b>Annex CC (normative) Emission of acoustical noise</b> .....	<b>28</b>
<b>Annex ZE (informative) Specific additional requirements for appliances and machines intended for commercial use</b> .....	<b>31</b>

**Annex ZZ (informative) Coverage of Essential Requirements of EU Directives.....32**  
**Bibliography .....33**

**Figure**

**Figure 101 — Probe for measuring surface temperatures .....24**

**Tables**

**Table 3 — Maximum normal temperature rises.....14**

**Table AA.1 — Composition of the detergent .....26**

**Table AA.2 — Rinsing agent.....26**

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

## Foreword

This document (EN 50571:2013) has been prepared by CLC/TC 61 "Safety of household and similar electrical appliances".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2014-06-10
- latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn (dow) 2016-06-10

EN 50571:2013 is to be read in conjunction with EN 60335-1:2012 and its amendments, which is referred to in this text as "Part 1". This standard supplements or modifies the corresponding clauses of Part 1 as indicated in the text.

NOTE The following numbering system is used:

- subclauses, tables and figures that are numbered starting from 101 are additional to those in Part 1;
- unless notes are in a new subclause or involve notes in Part 1, they are numbered starting from 101, including those in a replaced clause or subclause;
- additional annexes are lettered AA, BB, etc.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s) see informative Annex ZZ, which is an integral part of this document.

---

## Introduction

This European Standard has been prepared to provide a means of conforming to essential safety requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC. Other requirements and other EU Directives may be applicable to the machines within the scope of this standard.

This standard is a product family standard dealing with the safety of commercial electric **washing machines** and takes precedence over horizontal and generic standards covering the same subject.

This standard recognises the level of protection against hazards such as electrical, mechanical, thermal, fire and radiation of commercial electric **washing machines** when operated as in normal use taking into account the manufacturer's instructions. It also covers any reasonably foreseeable misuse of the machinery and takes into account the way in which electromagnetic phenomena can affect the safe operation of commercial electric **washing machines**.

A commercial electric **washing machine** that complies with the text of this standard will not necessarily be considered to comply with the safety principles of the standard if, when examined and tested, it is found to have other features that impair the level of safety covered by these requirements.

This standard takes into account the requirements of HD 60364-1 as far as possible so that there is compatibility with the wiring rules when the machinery is connected to the supply mains. However, national wiring rules may differ.